

Linguist Translator

English ↔ Portuguese

Contact

Phone

+55 21 98381-9214

Email

wisley@wisley.net

Websites

<https://wisley.net>

<https://traduz.trd.br>

Address

Rio de Janeiro, Brazil

Education

2019 – 2021

Master of Arts in Applied Linguistics
Federal University of Rio de Janeiro

2013 – 2018

Bachelor of Arts in Modern Languages
Portuguese / English
Federal University of Rio de Janeiro

Languages

Portuguese ● ● ● ● ●

English ● ● ● ● ●

French ● ● ● ● ●

Italian ● ● ● ● ●

Spanish ● ● ● ● ●

Wisley Vilela

Profile

Highly experienced translator with over 10 years of expertise in providing accurate and timely translations between English and Portuguese.

Holds a Master's degree in Applied Linguistics, with a focus on Translation Studies, from Universidade Federal do Rio de Janeiro.

Strong background in various fields including IT, technical, and subtitling. Skilled in using CAT tools and able to meet tight deadlines.

Main Areas of Expertise

Academic	● ● ● ● ●	Oil & Gas	● ● ● ● ●
Subtitling	● ● ● ● ●	Web Localization	● ● ● ● ●
Engineering	● ● ● ● ●	Orthodontics	● ● ● ● ●

Experience

2011 – Present	Freelance Translator
2014 – 2015	Scholarship Translator
UFRJ, Brazil	Faculty of Letters of the Federal University of Rio de Janeiro
2019 – 2021	Scholarship Researcher
UFRJ, Brazil	Researcher on Translation Studies and member of the translation team of the book Our Bodies, Ourselves, into Brazilian Portuguese

Publications

Book: Cartografias da civilização: Espaços, conflitos e discursos em perspectiva interdisciplinar. Rio de Janeiro, 2017. Ed. Multifoco.

Translation: Tradução Especializada: um conceito que precisa ser revisado. In: Tradução em Revista. DOI: <https://doi.org/10.17771/PUCRio.TradRev.28106>

Article: The Profile of translators of specialized texts in Brazil: perspectives, problems and expectations. Journal Tradterm, 33, 97. DOI: <https://doi.org/10.11606/issn.2317-9511.v33i0p70-97>

Reviewer for the academic journal Intransitiva – UFRJ.
<https://revistas.ufrj.br/index.php/intransitiva>